

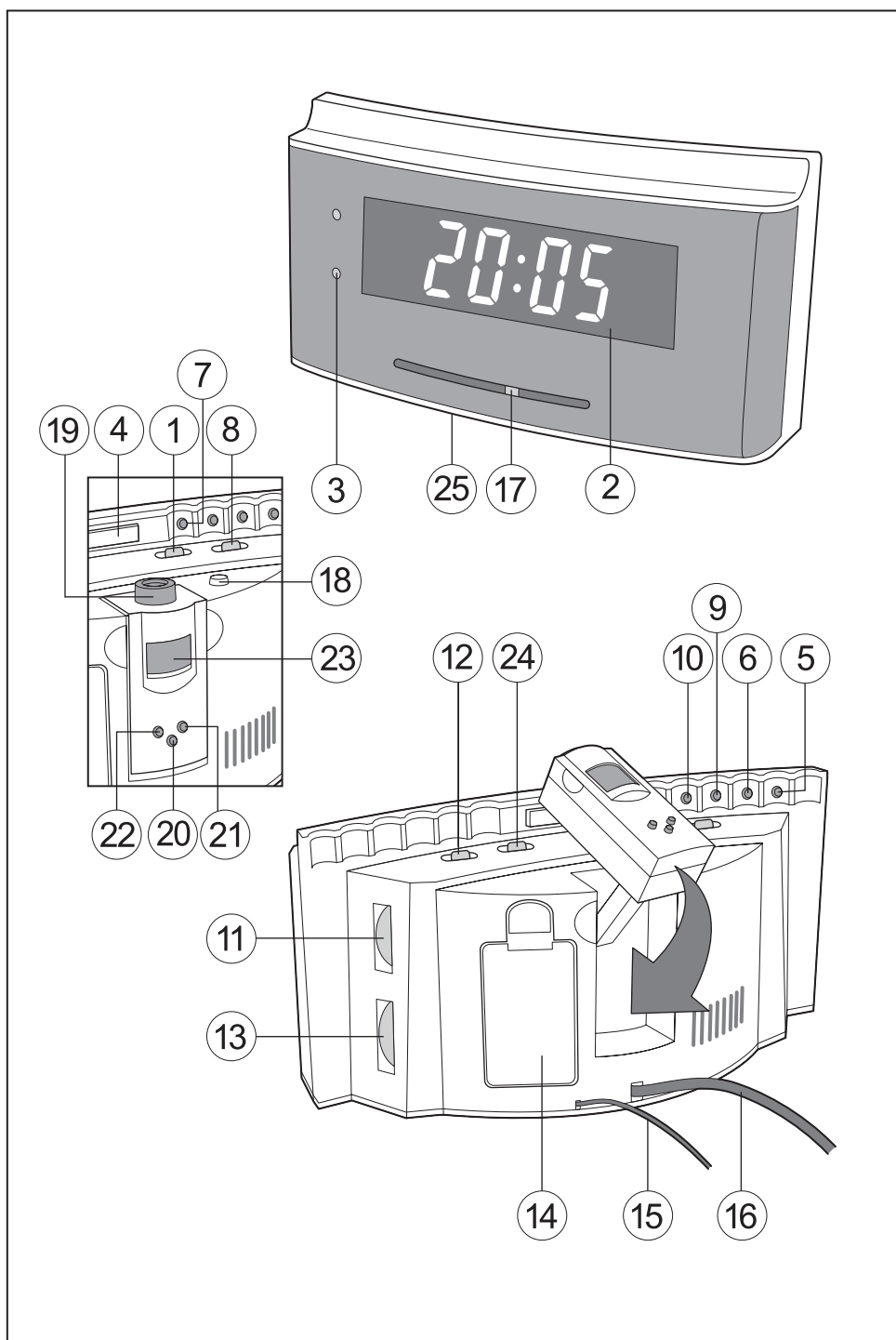
VT-3508 GY

Radio clock with projector

Радиочасы с проектором

Инструкция по эксплуатации

GB	Manual instruction	3
RUS	Инструкция по эксплуатации	5
UA	Інструкція з експлуатації	7
KZ	Пайдалану нұсқасы	9
UZ	Фойдаланиш қоидалари	11



ENGLISH

CLOCK RADIO WITH ALARM AND PROJECTOR MODEL: VT-3508

1. POWER SELECTOR (AUTO/ON/OFF)
2. LED INDICATOR
3. AUTO MODE INDICATOR
4. SNOOZE BUTTON
5. ALARM SET/OFF
6. TIME SET BUTTON
7. SLEEP BUTTON
8. LOW/HIGH DIMMER SWITCH
9. HOUR BUTTON
10. MIN BUTTON
11. VOLUME DIAL
12. BAND SELECTOR (AM/FM)
13. TUNING DIAL
14. BACKUP BATTERY COMPARTMENT
15. FM-ANTENNA
16. POWER CORD
17. RADIO FREQUENCY SCALE
18. PROJECTION ON/OFF BUTTON
19. PROJECTOR
20. PROJECTOR TIME SET BUTTON
21. HOUR BUTTON
22. MIN BUTTON
23. FOCUS DIAL
24. ALARM RADIO/BUZZ SELECTOR

AC POWER SUPPLY

Before connecting, make sure that the electrical supply voltage is compatible with the device's voltage requirements.

CAUTION

- Remove the AC plug from the outlet if the device will not be used for a long period of time.
- Do not attempt to repair this device yourself; there are no user-serviceable parts inside.
- Do not allow water to splash or spill onto the device in order to avoid fire and electric shock.
- Do not obstruct the natural ventilation of the device; do not place it in closed bookshelves or on shelves where there is not good ventilation.
- Do not place sources of open flames, like candles, on the device.
- In case of malfunction, contact an authorized service center.

CLOCK

- Open the battery compartment (14) and install one 6F-22 type 9V battery (not included). The battery is used to save information regarding the current time and alarm settings in case of AC power interruption.
- Set the AUTO/OFF/ON (1) selector to the Off position and plug the power plug into the outlet; the display will start to blink.
- To set the current time, press and hold the TIME (6) button, then use the HOUR (10) and MIN (9) buttons to set the current time.

THE CURRENT TIME ON THE CLOCK AND THE PROJECTED TIME ARE SET SEPARATELY.

SETTING THE PROJECTED TIME

- To project the current time onto the wall, point the projector away from itself and into a horizontal position.
- Turn on the projector using the PROJECTION ON/OFF (18) button; use the FOCUS (23) dial to achieve a sharp image on the wall.
- To set the current time on the projector, press and hold the TIME (20) button, then use the MIN (22) and HOUR (21) buttons to set the current time.

NOTE: THE PROJECTION DISTANCE OF THE TIME IN A DARK ROOM IS FROM 0.9 TO 2.7 m.

SETTING THE ALARM TIME

- Press and hold the ALARM (5) button; use the HOUR (9) and MIN (10) buttons to set the desired alarm time.

WAKING UP TO THE RADIO

- Set the alarm time as instructed above.
- Set the AUTO/OFF/ON (1) selector to the On position.
- Tune the radio to the desired station and adjust the volume.
- Set the ALARM RADIO/BUZZ (24) selector to RADIO.
- Set the AUTO/OFF/ON (1) selector to AUTO. The alarm will activate at the pre-set time and will automatically turn off after 1 hour and 59 minutes.

WAKING UP TO BUZZER ALARM

- Set the alarm time as indicated above.
- Rotate the VOLUME/BUZZ (24) dial counter-clockwise until it clicks in order to activate the BUZZ alarm mode.
- Set the Auto/Off/On (1) selector to Auto. The buzzer alarm will activate at the set alarm time.

TURNING OFF THE ALARM

- Press the ALARM SET/OFF (5) button to turn off the alarm; the set alarm time remains saved for use the next day.
- Set the AUTO/OFF/ON (1) selector to the OFF position to turn off the alarm permanently.

SNOOZE MODE

- You can temporarily silence the alarm (buzzer or radio) by pressing the Snooze (4) button; the alarm will automatically activate again in 9 minutes.

ENGLISH

SLEEP MODE

- Set the Auto/Off/On (1) selector to the Auto position.
- Press the SLEEP (7) button; the radio will activate and the timer will begin counting down from 59 minutes until radio shut-off.
- To change the shutoff time, hold down the SLEEP (7) button and use the MIN (10) button to set the desired time from 59 to 1 min.
- Press the SNOOZE (4) button to turn off the SLEEP MODE.

RADIO

- AM band reception uses an internal antenna; when tuning a radio station, turn the radio itself in order to achieve optimal reception.
- For best reception in the FM band, make sure that the FM Antenna wire is fully extended.
- Set the AUTO/ON/OFF (1) selector to ON.
- Set the BAND AM/FM (12) selector to the desired band.
- Turn the TUNING (13) dial to set the desired radio station.
- Use the VOLUME (11) dial to set the desired volume.
- To turn off the radio, set the AUTO/ON/OFF (1) selector to the OFF position. If the radio will not turn off, then the sleep mode is probably activated; otherwise press the SNOOZE (4) button.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Frequency bands	AM 530 – 1600 kHz, FM 64 – 108 Mhz
Backup power	9 V 6F-22 battery.
Power requirements	AC 230V ~ 50 Hz,
Power usage	8 Watts

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical characteristics of this device without prior notice.

Service life – no less than three years.

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (23/73 EEC)

РУССКИЙ

РАДИО ЧАСЫ БУДИЛЬНИК С ПРОЕКТОРОМ МОДЕЛЬ: VT-3508

1. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (POWER) АВТО/ВКЛ/ВЫКЛ (AUTO/ON/OFF)
2. СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР
3. ИНДИКАТОР РЕЖИМА АВТО (AUTO)
4. ВКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА КОРОТКОГО СНА/ОТКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА (SNOOZE)
5. УСТАНОВКА/ОТКЛЮЧЕНИЕ БУДИЛЬНИКА (ALARM SET/OFF)
6. УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ (SET/OFF TIME)
7. УСТАНОВКА ТАЙМЕРА ОТКЛЮЧЕНИЯ (SLEEP)
8. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ (DIMMER) ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ НИЗКАЯ/ВЫСОКАЯ (LOW/HIGH)
9. УСТАНОВКА ЧАСОВ (HOUR)
10. УСТАНОВКА МИНУТ (MIN)
11. РЕГУЛЯТОР ГРОМКОСТИ РАДИО (VOLUME)
12. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ЧАСТОТНОГО ДИАПАЗОНА (BAND AM/FM)
13. НАСТРОЙКА РАДИО (TUNING)
14. ОТСЕК БАТАРЕИ РЕЗЕРВНОГО ПИТАНИЯ
15. FM-АНТЕННА
16. СЕТЕВОЙ ШНУР
17. УКАЗАТЕЛЬ ШКАЛЫ НАСТРОЙКИ РАДИО
18. ВКЛ/ВЫКЛ ПРОЕКТОРА (PROJECTION ON/OFF)
19. ПРОЕКТОР
20. КНОПКА УСТАНОВКИ ВРЕМЕНИ ПРОЕКЦИОННЫХ ЧАСОВ (TIME)
21. КНОПКА УСТАНОВКИ ЧАСА ПРОЕКЦИОННЫХ ЧАСОВ (HOUR)
22. КНОПКА УСТАНОВКИ МИНУТ ПРОЕКЦИОННЫХ ЧАСОВ (MIN)
23. РЕГУЛИРОВКА ФОКУСА (FOCUS)
24. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ БУДИЛЬНИКА РАДИО / ЗУММЕР (ALARM RADIO/BUZZ)

ПИТАНИЕ ОТ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети, соответствует рабочему напряжению устройства.

ОСТОРОЖНО

- Вынимайте сетевую вилку из розетки, если не пользуетесь устройством длительное время.
- Не разбирайте устройство самостоятельно, внутри нет деталей, которые обслуживаются пользователем.
- Для предотвращения пожара и опасности поражения током не допускайте попадания воды в корпус устройства.
- Запрещается нарушать условия естественной вентиляции устройства, не ставьте устройство в закрытые книжные шкафы или на полки, где нет достаточной вентиляции.
- Запрещается ставить на устройство источники открытого пламени, такие как горящие свечи.

- При обнаружении неисправности обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

ЧАСЫ

- Откройте крышку батарейного отсека (14) и установите батарейку типа 6F-22 напряжением 9В. Батарейка используется для сохранения информации о текущем времени и времени установки будильника, при пропадании сетевого напряжения.
- Установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение OFF и вставьте сетевую вилку в розетку, при этом показания на дисплее будут мигать.
- Для установки текущего времени нажмите и удерживайте кнопку SET/OFF TIME (6), кнопками MIN (10) и HOUR (9) установите текущее время.

ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ НА ЧАСАХ И ПРОЕКЦИОННЫХ ЧАСАХ УСТАНОВЛИВАЕТСЯ РАЗДЕЛЬНО

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ПРОЕКЦИОННЫХ ЧАСОВ

- Для проецирования показаний часов на стену, выдвиньте проектор по направлению от себя и поверните его в горизонтальной плоскости.
- Включите проектор кнопкой PROJECTION ON/OFF (18), регулятором FOCUS (23) добейтесь четкого изображения на стене.
- Для установки текущего времени проекционных часов, нажмите и удерживайте кнопку TIME (20), кнопками MIN (22) и HOUR (21) установите текущее время.

ЗАМЕЧАНИЕ: ВОЗМОЖНОЕ РАССТОЯНИЕ ПРОЕЦИРОВАНИЯ ПОКАЗАНИЙ ЧАСОВ В ЗАТЕМНЕННОЙ КОМНАТЕ ОТ 0,9 до 2, 7 м.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ ВКЛЮЧЕНИЯ БУДИЛЬНИКА

- Нажмите и удерживайте кнопку ALARM SET/OFF (5), кнопками HOUR (9) и MIN (10) установите необходимое время включения будильника.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА НА ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД РАДИО

- Установите время включения будильника как указано выше.
- Установите переключатель POWER AUTO/ON/OFF (1) в положение ON.
- Настройте радио на желаемую радиостанцию и убедитесь, что установлена необходимая громкость.
- Установите переключатель ALARM

РУССКИЙ

- RADIO/BUZZ (24) в положение RADIO.
- Установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение AUTO. Когда текущее время совпадет с предустановленным временем включения будильника, то устройство автоматически включится в режиме радио на 1 час и 59 минут, а затем отключится.

УСТАНОВКА ПРОБУЖДЕНИЕ ПОД СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

- Установите время включения будильника как описано выше.
- Установите переключатель ALARM RADIO/BUZZ (24) в положение BUZZ.
- Установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение AUTO. Когда текущее время совпадет с выбранным предустановленным временем включения будильника, включиться прерывистый звуковой сигнал и будет звучать в течение 1 час и 59 минут, а затем отключится.

ОТКЛЮЧЕНИЯ БУДИЛЬНИКА

- Для отключения будильника, один раз нажмите кнопку ALARM SET/OFF (5), будильник отключится, а установленное время включения будильника сохраниться для следующего дня.
- Если необходимо выключить будильник, то установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение OFF.

ФУНКЦИЯ КОРОТКОГО СНА

- Сигнал будильника можно временно отключить нажатием кнопки SNOOZE (4); сигнал автоматически включится через 9 минут.
- При пробуждении под радио, звук можно временно отключить нажатием кнопки SNOOZE (4); звук автоматически включится через 9 минут.

ТАЙМЕР ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение OFF или AUTO.
- Нажмите кнопку SLEEP (7), включиться радио и таймер начнет отсчет времени до отключения, время отключения 59 минут.
- Для изменения времени отключения нажмите и удерживайте кнопку SLEEP (7), а кнопкой MIN (10) установите необходимое время отключения в интервале от 59 до 1 мин.
- Для выключения режима таймера нажмите кнопку SNOOZE (4).

РАДИО

Для приема в диапазоне AM используется внутренняя направленная антенна, во время настройки на радиостанцию, поворотом

корпуса устройства, добейтесь наилучшего приема.

Для наилучшего приема в диапазоне FM убедитесь, что провод FM антенны полностью развернут.

- Установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение ON.
- Установите переключатель диапазонов BAND AM/FM (12) на нужный диапазон.
- Поворотом ручки настройки TUNING (13) настройтесь на передающую радиостанцию.
- Уровень громкости устанавливается регулятором VOLUME (11).
- Для выключения радио установите переключатель AUTO/ON/OFF (1) в положение OFF. Если радио не отключается, то возможно включен таймер отключения, в этом случае нажмите кнопку SNOOZE (4).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотный диапазон	AM 530 – 1600 кГц, FM 64 – 108 МГц
Резервное питание	9 В батарейка 6F-22
Напряжение питания	AC 230 В ~ 50 Гц,
Потребляемая мощность	8 Ватт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора не менее 3-х лет



ME 61

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

УКРАЇНСЬКИЙ

РАДІО ГОДИННИК БУДИЛЬНИК ІЗ ПРОЕКТОРОМ МОДЕЛЬ: VT-3508

1. ПЕРЕМІКАЧ (POWER) АВТО/ВКЛ/ВИКЛ (AUTO/ON/OFF)
2. СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР
3. ІНДИКАТОР РЕЖИМУ АВТО (AUTO)
4. ВКЛЮЧЕННЯ КОРОТКОГО СНУ/ВІДКЛЮЧЕННЯ ТАЙМЕРА (SNOOZE)
5. УСТАНОВКА/ВІДКЛЮЧЕННЯ БУДИЛЬНИКА (ALARM SET/OFF)
6. УСТАНОВКА ЧАСУ (SET/OFF TIME)
7. УСТАНОВКА СПЛЯЧОГО РЕЖИМУ (SLEEP)
8. ПЕРЕМІКАЧ (DIMMER) ЯСКРАВІСТЬ ДИСПЛЕЯ НИЗЬКА/ВИСОКА (LOW/HIGH)
9. УСТАНОВКА ГОДИН (HOUR)
10. УСТАНОВКА ХВИЛИН (MIN)
11. РЕГУЛЯТОР ГОЛОСНОСТІ РАДІО (VOLUME)
12. ПЕРЕМІКАЧ ДІАПАЗОН (BAND AM/FM)
13. НАСТРОЮВАННЯ РАДІО (TUNING)
14. ВІДСІК БАТАРЕЇ АВАРІЙНОГО ЖИВЛЕННЯ
15. FM-АНТЕНА
16. МЕРЕЖНИЙ ШНУР
17. ПОКАЖЧИК ШКАЛИ НАСТРОЮВАННЯ РАДІО
18. ВКЛ/ВИКЛ ПРОЕКТОРА (PROJECTION ON/OFF)
19. ПРОЕКТОР
20. КНОПКА УСТАНОВКИ ЧАСУ ПРОЕКЦІЙНОГО ГОДИННИКА (TAME)
21. КНОПКА УСТАНОВКИ ГОДИН (HOUR)
22. КНОПКА УСТАНОВКИ ХВИЛИН (MIN)
23. РЕГУЛЮВАННЯ ФОКУСА (FOCUS)
24. ПЕРЕМІКАЧ БУДИЛЬНИКА РАДІО / ЗУМЕР (ALARM RADIO/BUZZ)

ЖИВЛЕННЯ ВІД МЕРЕЖІ ЗМІННОГО СТРУМУ

Перед включенням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ОБЕРЕЖНО

- Виймайте мережну вилку з розетки, якщо не користуєтеся пристроєм тривалий час.
- Не розбирайте пристрій самостійно, усередині немає деталей, які обслуговуються користувачем.
- Для запобігання пожежі й небезпеки поразки струмом не допускайте влучення води в корпус пристрою.
- Забороняється порушувати умови природної вентиляції пристрою, не ставте пристрій у закриті книжкові шафи або на полки, де немає достатньої вентиляції.
- Забороняється ставити на пристрій джерела відкритого полум'я, такі як палаючі свічі.
- При виявленні несправності звертайтеся в авторизований сервісний центр.

ГОДИННИК

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (14) і встановіть батарейку типу 6F-22 напругою 9 В. Батарейка використовується для збереження інформації про поточний час і час установки будильника, при пропаданні мережної напруги.
- Установіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення OFF і вставте мережну вилку в розетку, при цьому показання на дисплеї будуть мигати.
- Для установки поточного часу натисніть і втримуйте кнопку SET/OFF TIME (6), кнопками MIN (10) і HOUR (9) установіть поточний час.

ПОТОЧНИЙ ЧАС НА ГОДИННИКУ І ПРОЕКЦІЙНОМУ ГОДИННИКУ ВСТАНОВЛЮЄТЬСЯ РОЗДІЛЬНО

УСТАНОВКА ЧАСУ ПРОЕКЦІЙНОГО ГОДИННИКА

- Для проектування показань годинника на стіну, висуньте проектор по напрямку від себе й поверніть його в горизонтальній площині.
- Включіть проектор кнопкою PROJECTION ON/OFF (18), регулятором FOCUS (23) доможіться чіткого зображення на стіні.
- Для установки поточного часу проекційного годинника, натисніть і втримуйте кнопку TIME (20), кнопками MIN (22) і HOUR (21) установіть поточний час.

ЗАУВАЖЕННЯ: МОЖЛИВА ВІДСТАНЬ ПРОЕКТУВАННЯ ПОКАЗАНЬ ГОДИННИКА В ЗАТЕМНЕНІЙ КІМНАТІ ВІД 0,9 до 2, 7 м.

УСТАНОВКА ЧАСУ ВКЛЮЧЕННЯ БУДИЛЬНИКА

- Натисніть і втримуйте кнопку ALARM SET/OFF (5), кнопками HOUR (9) і MIN (10) установіть необхідний час включення будильника.

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА НА ПРОБУДЖЕННЯ ПІД РАДІО

- Установіть час включення будильника як сказано вище.
- Установіть перемикач POWER AUTO/ON/OFF (1) у положення ON.
- Настройте радіо на бажану радіостанцію й переконайтеся, що встановлено необхідну голосність.
- Установіть перемикач ALARM RADIO/BUZZ (24) у положення RADIO.
- Установіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення AUTO. Коли поточний час збіжиться з попередньо встановленим часом включення будильника, то пристрій

УКРАЇНСЬКИЙ

автоматично включиться в режимі радіо на 1 годину й 59 хвилин, а потім відключиться.

УСТАНОВКА ПРОБУДЖЕННЯ ПІД СИГНАЛ БУДИЛЬНИКА

- Установіть час включення будильника як описано вище.
- Установіть перемикач ALARM RADIO/BUZZ (24) у положення BUZZ.
- Установіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення AUTO. Коли поточний час збіжиться з обраним попередньо встановленим часом включення будильника, включиться переривчастий звуковий сигнал і буде звучати протягом 1 години й 59 хвилин, а потім відключиться.

ВІДКЛЮЧЕННЯ БУДИЛЬНИКА

- Для відключення будильника, один раз натисніть кнопку ALARM SET/OFF (5), будильник відключиться, а встановлений час включення будильника збережеться для наступного дня.
- Якщо необхідно виключити будильник, то встановіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення OFF.

ФУНКЦІЯ КОРОТКОГО СНУ

- Сигнал будильника можна тимчасово відключити натисканням кнопки SNOOZE (4); сигнал автоматично включиться через 9 хвилин.
- При пробудженні під радіо, звук можна тимчасово відключити натисканням кнопки SNOOZE (4); звук автоматично включиться через 9 хвилин.

ТАЙМЕР ВІДКЛЮЧЕННЯ

- Установіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення OFF або AUTO.
- Натисніть кнопку SLEEP (7), включиться радіо й таймер почне відлік часу до відключення, час відключення 59 хвилин.
- Для зміни часу відключення натисніть і втримуйте кнопку SLEEP (7), а кнопкою MIN (10) установіть необхідний час відключення в інтервалі від 59 до 1 хв.
- Для вимикання режиму таймера натисніть кнопку SNOOZE (4).

РАДІО

- Для прийому в діапазоні AM використовується внутрішня спрямована антена, під час настроювання на радіостанцію, поворотом корпусу пристрою, доможіться найкращого прийому. Для найкращого прийому в діапазоні FM переконайтеся, що провід FM антени повністю розгорнутий.

- Установіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення ON.
- Установіть перемикач діапазонів BAND AM/FM (12) на потрібний діапазон.
- Поворотом ручки настроювання TUNING (13) настройтеся на передавальну радіостанцію.
- Рівень голосності встановлюється регулятором VOLUME (11).
- Для вимикання радіо встановіть перемикач AUTO/ON/OFF (1) у положення OFF. Якщо радіо не відключається, то можливо включений таймер відключення, у цьому випадку натисніть кнопку SNOOZE (4).

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Частотний діапазон	AM 530 – 1600 кГц, FM 64 – 108 МГц
Резервне живлення	9 В батарейка 6 F-22
Напруга живлення	AC 230 В ~ 50 Гц,
Споживана потужність	8 Wатт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби приладу не менш 3-х років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 23/73 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.



ПРОЕКТОРЫ БАР ОЯТҚЫШ РАДИОСАҒАТТЫ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ VT-3508 МОДЕЛІ

1. АУЫСТЫРЫПҚОСҚЫШ (POWER) АВТО/ҚОСУ/ АЖЫРАТ. (AUTO/ON/OFF)
2. СӘУЛЕДИОДТЫ ИНДИКАТОР
3. АВТО РЕЖИМИНІҢ ИНДИКАТОРЫ (AUTO)
4. СЕРГЕК ҰЙҚЫНЫ ҚОСУ/ ТАЙМЕРДІ СӨНДІРУ (SNOOZE)
5. ОЯТҚЫШТЫ ҚОЮ/СӨНДІРУ (ALARM SET/OFF)
6. УАҚЫТТЫ ОРНАТУ (SET/OFF TIME)
7. ҰЙЫҚТАУ РЕЖИМИН ОРНАТУ (SLEEP)
8. ДИСПЛЕЙДІҢ ТӨМЕН/ЖОҒАРЫ (LOW/ HIGH) ЖАРЫҚТЫҒЫН АУЫСТЫРЫПҚОСҚЫШ (DIMMER)
9. САҒАТТЫ БЕЛГІЛЕУ (HOUR)
10. МИНУТТЫ БЕЛГІЛЕУ (MIN)
11. РАДИОНЫҢ ДЫБЫС ҚАТТЫЛЫҒЫН РЕТТЕГІШ (VOLUME)
12. ДИАПАЗОНДАРДЫ АУЫСТЫРЫПҚОСҚЫШ (BAND AM/FM)
13. РАДИО БАПТАУ (TUNING)
14. АПАТТЫҚ ҚОРЕК БАТАРЕЯЛАРЫ БӨЛІМІ
15. FM-АНТЕННА
16. ЖЕЛІЛІК СЫМ
17. РАДИО БАПТАУ ШКАЛАСЫН КӨРСЕТКІШ
18. ПРОЕКТОРДЫ ҚОСУ/АЖЫРАТУ (PROJECTION ON/OFF)
19. ПРОЕКТОР
20. КЕСКІН САҒАТТЫҢ УАҚЫТЫН БЕЛГІЛЕУ БАТЫРМАСЫ (TIME)
21. САҒАТТЫ БЕЛГІЛЕУ БАТЫРМАСЫ (HOUR)
22. МИНУТТЫ БЕЛГІЛЕУ БАТЫРМАСЫ (MIN)
23. ФОКУСТЫ РЕТТЕГІШ (FOCUS)
24. РАДИО ОЯТҚЫШ/ ЗУММЕР АУЫСТЫРЫПҚОСҚЫШЫ (ALARM RADIO/BUZZ)

АЙНЫМАЛЫ ТОК ЖЕЛІСІНЕН ҚОРЕКТЕНУ

Қосар алдында электр желісінің кернеуі құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

БАЙҚАҢЫЗ

- Құрылғыны ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, желілік ашаны розеткадан алып тастаңыз.
- Құрылғыны өздігіңізден бөлшектемеңіз, ішінде пайдаланушының қызмет етуіне жататын бөлшектер жоқ.
- Өрт шығуын және ток соғу қаупін болдырмас үшін, құрылғының корпусына судың енуіне жол бермеңіз.
- Құрылғының табиғи ауа айналымы жағдайын бұзуға тиым салынады, құрылғыны жабық кітап

шкафтарына немесе жеткілікті ауа айналымы жоқ сөрелерге қоймаңыз.

- Құрылғының үстіне жанулы шам секілді ашық от көздерін қоюға тиым салынады.
- Ақаулар пайда болған жағдайда арнайы сервис орталықтарға жүгініңіз.

САҒАТ

- Батарея бөлімінің (14) қапқағын ашыңыз да 9В кернеулі 6F-22 типіндегі батареяны орналастырыңыз. Батарея желі кернеуі жоқ болған кезде, ағымдағы уақыт пен оятқыштың белгіленген уақыты туралы мәліметті сақтау үшін пайдаланылады.
- AUTO/ON/OFF (1) ауыстырыпқосқышын OFF жағдайына қойыңыз және желілік ашаны розеткаға қойыңыз, дисплейде көрсеткіш жыпылықтап тұрады.
- Ағымдағы уақытты орнату үшін SET/OFF TIME батырмасын (6) басып тұрып, MIN (10) және HOUR (9) батырмаларының көмегімен ағымдағы уақытты белгілеңіз.

САҒАТТЫҢ ЖӘНЕ КЕСКІН САҒАТТЫҢ АҒЫМДАҒЫ
УАҚЫТЫ БӨЛЕК ҚОЙЫЛАДЫ

КЕСКІН САҒАТТЫҢ УАҚЫТЫН БЕЛГІЛЕУ

- Сағаттың көрсетуін қабырғаға кескіндеу үшін, проекторды өзіңнен әрі бағытта шығарып, оны көлденең жазықтыққа аударыңыз.
- PROJECTION ON/OFF батырмасымен (18) проекторды қосыңыз, FOCUS реттегіші арқылы (23) қабырғадағы көріністің дәл көрінуіне қол жеткізіңіз.
- Кескін сағаттың ағымдағы уақытын белгілеу үшін, TIME батырмасын (20) басып тұрып, MIN (22) және HOUR (21) батырмаларының көмегімен ағымдағы уақытты белгілеңіз.

ЕСКЕРТУ: ҚАРАҢҒЫ БӨЛМЕДЕ САҒАТТЫҢ
КӨРСЕТУІН КЕСКІНДЕУДІҢ ҰҚТИМАЛ
АРАҚАШЫҚТЫҒЫ 0,9 дан 2, 7 м. дейін

ОЯТҚЫШТЫҢ ҚОСЫЛУ УАҚЫТЫН БЕЛГІЛЕУ

- ALARM SET/OFF батырмасын (5) басып тұрып, HOUR (9) және MIN (10) батырмаларының көмегімен оятқышты қосуға қажетті уақытты белгілеңіз.

РАДИОМЕН ОЯНУҒА ОЯТҚЫШТЫ ҚОЮ

- Жоғарыда айтылып өткендей оятқыштың қосылу уақытын белгілеңіз.
- POWER AUTO/ON/OFF ауыстырыпқосқышын (1) ON жағдайына қойыңыз.

- Радионы қалаған радиостансаға баптаңыз және қажетті дыбыс қаттылығы қойылғандығына көз жеткізіңіз.
- ALARM RADIO/BUZZ ауыстырыпқосқышын (24) RADIO жағдайына қойыңыз.
- AUTO/ON/OFF ауыстырыпқосқышын (1) AUTO жағдайына қойыңыз. Ағымдағы уақыт алдын-ала белгіленген оятқыштың қосылу уақытымен сәйкес келгенде, құрылғы автоматты түрде радио режиміне 1 сағат және 59 минутқа қосылады, содан кейін сөнеді.

ОЯТҚЫШ СИГНАЛЫМЕН ОЯТУДЫ БЕЛГІЛЕУ

- Жоғарыда айтылып өткендей оятқыштың қосылу уақытын белгілеңіз.
- ALARM RADIO/BUZZ ауыстырыпқосқышын (24) BUZZ жағдайына қойыңыз.
- AUTO/ON/OFF (1) ауыстырыпқосқышын AUTO жағдайына қойыңыз. Ағымдағы уақыт таңдап алынған, белгіленген оятқыштың қосылу уақытымен сәйкес келгенде, үзік-үзік дыбыс сигналы қосылып, 1 сағат және 59 минут бойына естілетін болады, сосын сөнеді.

ОЯТҚЫШТЫ СӨНДІРУ

- Оятқышты сөндіру үшін, ALARM SET/OFF батырмасын (5) бір рет басыңыз, оятқыш сөндіріледі, оятқышты қосуға белгіленген уақыт келесі күнге дейін сақталынады.
- Егер оятқышты ажырату қажет болса, AUTO/ON/OFF ауыстырыпқосқышын (1) OFF жағдайына қойыңыз.

СЕРГЕК ҰЙҚЫ ФУНКЦИЯСЫ

- SNOOZE батырмасын (4) басу арқылы оятқыштың сигналын уақытша сөндіруге болады; сигнал автоматты түрде 9 минуттан кейін қосылады.
- Радиомен ояту кезінде, SNOOZE батырмасын (4) басу арқылы дыбысты уақытша сөндіруге болады; дыбыс автоматты түрде 9 минуттан соң қосылады.

СӨНДІРУ ТАЙМЕРІ

- AUTO/ON/OFF ауыстырыпқосқышын (1) OFF немесе AUTO жағдайына қойыңыз.
- SLEEP батырмасын (7) басыңыз, радио қосылады және таймер сөндірілуге дейінгі уақытты санай бастайды, сөндірілу уақыты 59 минут.
- Сөндірілу уақытын өзгерту үшін SLEEP батырмасын (7) басып тұрып, MIN батырмасы (10) арқылы сөндірілуге қажетті уақытты 59 дан 1 минутқа дейінгі аралықпен белгілеңіз.
- Таймер режимін сөндіру үшін SNOOZE батырмасын (4) басыңыз.

РАДИО

- AM диапазонында қабылдау үшін бағытталған ішкі антенна қолданылады, радиостансаға баптау кезінде, құрылғының корпусын айналдыру арқылы, қабылдауды жақсартуға қол жеткізіңіз.
- FM диапазонында жақсы қабылдау үшін FM антеннасының сымы толық жазылғандығына көз жеткізіңіз.
- AUTO/ON/OFF ауыстырыпқосқышын (1) ON жағдайына қойыңыз.
- BAND AM/FM диапазондарды ауыстырыпқосқышты (12) қажетті диапазонға қойыңыз.
- TUNING баптау тұтқасын (13) айналдыру арқылы таратқыш радиостансаға баптаңыз.
- VOLUME реттегіші (11) көмегімен дыбыс қаттылығы деңгейін қойыңыз.
- Радионы сөндіру үшін AUTO/ON/OFF ауыстырыпқосқышын (1) OFF жағдайына қойыңыз. Егер радио сөнбесе, онда сөндіру таймері қосылған болу керек, мұндай жағдайда SNOOZE батырмасын (4) басыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Жиілік диапазоны
AM 530 – 1600 кГц,
FM 88 – 108 МГц
Резервтік қорек 9 В батарея 6F-22
Қорек кернеуі AC 230V ~ 50 Гц,
Тұтыну қуаты 8 Ватт

Өндіруші алдын ала хабарламастан аспаптың сипаттамаларын өзгертуге құқылы.

Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдері шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

Бұл тауар EMC – жағдайларға сәйкес келеді негізгі Міндеттемелер 89/336/ЕЕС Дерективаның ережелеріне енгізілген Төменгі Ережелердің Реттелуі (73/23 ЕЕС)



Фойдаланиш бўйича йўриқнома
Проекторли радиосоат уйғотадиган соати
(будилниги) билан
VT-3508 модели

1. (POWER) АВТО/Улаш/Ўчириш (AUTO/ON/OFF) функционал ўзгартувчи қисм
2. Ёруғликдиодли индикатор
3. АВТО (AUTO) режими индикатори
4. Қисқа уйқу тугмачасини улаш/таймерни ўчириш (SNOOZE)
5. Уйғотадиган соат (будильник)нинг қўйилиши/ўчирилиши (ALARM SET/OFF)
6. Вақтнинг ўрнатилиши (SET/OFF TIME)
7. Ухлаш режимининг ўрнатилиши (SLEEP)
8. Дисплейнинг ёруғлигини ўзгартгич (DIMMER) паст/баланд (LOW/HIGH)
9. Соатнинг ўрнатилиши (HOUR)
10. Минутларнинг ўрнатилиши (MINUTE)
11. Радионинг товушини тартибга келтиргич (VOLUME)
12. Диапазонларни ўзгартгич (BAND AM/FM)
13. Радионинг соझаниши (TUNING)
14. Авария ҳолатида энергия олиш учун батареякалар учун бўлинма
15. FM-антенна
16. Тармоқ сими
17. Радиони соझаш шкаласи кўрсаткичи
18. Проекторнинг Улаш/Ўчириш кўрсаткичлари (PROJEION ON/OFF)
19. Проектор
20. Проекцион соатнинг вақтини ўрнатиш тугмачаси (TIME)
21. Соатнинг вақтини ўрнатиш тугмачаси (HOUR)
22. Соатнинг минутларини ўрнатиш тугмачаси (MIN)
23. Фокуснинг тартибга келтирилиши (FOCUS)
24. Радионинг уйғотадиган соатини (будильнигини) ўзгартгич / зуммер (ALARM RADIO/BUZZ)

Ўзгарувчан ток тармоғидан энергия олиш
 Тармоққа уланишдан олдин электр тармоғидаги кучланиш асбобнинг ишлайдиган кучланишига мувофиқ келишига ишонч ҳосил қилинг.

Эҳтиёт бўлинг

- Агар асбобдан узоқ вақт давомида фойдаланмайдиган бўлсангиз, унда тармоқ вилкасини розеткадан суғуриб олинг.
- Асбобни ўзингиз мустақил қисмларга ажратманг, унинг ичида ишлатувчининг хизмат кўрсатишини талаб қиладиган деталлари йўқ.
- Ёнғиннинг олдини олиш ва электр токи уришининг олдини олиш учун асбобнинг

- корпусига сув тушишига йўл қўйманг.
- Асбобнинг табиий шамоллатилиши шартларини бузиш таъқиқланади, асбобни етарли вентиляция бўлмаган ёпиқ китоб жавонлари ёки тоқчаларига қўйманг.
- Асбобнинг устига очиқликда ёниб турган нарсаларни, масалан, ёқилган шамларни қўйиш таъқиқланади.
- Асбобнинг носозлиги аниқланганида муаллифлик сервис марказига мурожаат қилинг.

Соат

- Батареякалар учун бўлинманинг қопқоғини (14) очинг ва 9В кучланишли 6F-22 типдаги батареякани ўрнатинг. Батареяка жорий вақт ва будильникда ўрнатилган вақт ҳақидаги ахборотни тармоқдаги кучланиш йўқолиб қолгани ҳолда сақлаш учун ишлатилади.
- AUTO/ON/OFF/ функционал ўзгартувчи қисмни (1) OFF ҳолатига ўрнатинг ва тармоқ вилкасини розеткага тикинг, бунда дисплейдаги кўрсатмалар пирпираб ёниб туради.
- Жорий вақтни ўрнатиш учун SET/OFF TIME (6) тугмачасини босинг ва тутиб туринг, MIN (10) ва HOUR (9) тугмачалари билан жорий вақтни ўрнатинг.

Соатдаги ва проекцион соатдаги жорий вақт алоҳида тарзда ўрнатилади

- Проекцион соат вақтининг ўрнатилиши
- Соатдаги кўрсатмаларнинг деворга проекция қилиниши учун проекторни ўзингиздан нариги томонга суригн ва уни горизонтал текисликда буринг.
- Проекторни PROJEION ON/OFF тугмачаси (18) ва FOCUS (23) тартибга келтиргичи билан ишга тушинг ва девордаги тасвирнинг аниқлигига эришинг.
- Проекцион соатдаги жорийни ўрнатиш учун TIME (20) тугмачасини босинг ва тутиб туринг, MIN (22) ва HOUR (21) тугмачалари билан жорий вақтни ўрнатинг.

Изоҳ: соат кўрсатмаларининг қоронғи хонада проекция қилиниши масофаси 0,9 м дан 2,7 м гача.

Будильникнинг ишга тушиши вақтини ўрнатиш

- ALARM SET/OFF тугмачасини (5) босинг ва тутиб туринг, MIN (10) ва HOUR (9) тугмачалари билан будильникнинг ишга тушиши зарур вақтни ўрнатинг.

Будильникнинг радио садоларига қараб уйғотадиган ҳолатини ўрнатиш

- Юқорида кўрсатилгани каби тартибда будильникнинг ишга тушиши вақтини ўрнатинг.
- POWER AUTO/ON/OFF ўзгартгичини ON ҳолатига қўйинг.
- Радиони ўзингиз хоҳлаган радиостанцияга қўйинг ва зарур товуш баландлиги ўрнатилганига ишонч ҳосил қилинг.
- ALARM RADIO/BUZZ (24) ўзгартгичини RADIO ҳолатига қўйинг.
- AUTO/ON/OFF ўзгартгичини (1) AUTO ҳолатига қўйинг. Жорий вақт будильникнинг ишга тушиши учун олдиндан ўрнатилган вақтга тўғри келганида асбоб автоматик тарзда 1 соат 59 минутга радио режимига ишга тушади, сўнгра ўзи ўчади.

Будилник сигнали остида уйғониш режимини ўрнатиш

- Юқорида баён қилингани каби тартибда будильникнинг ишга тушиши вақтини ўрнатинг.
- ALARM RADIO/BUZZ (24) ўзгартгичини BUZZ ҳолатига қўйинг.
- AUTO/ON/OFF ўзгартгичини (1) AUTO ҳолатига қўйинг. Жорий вақт будильникнинг ишга тушиши учун олдиндан ўрнатилган вақтга тўғри келганида асбобнинг узук-узук товушли сигнали ишга тушади ва 1 соат 59 минут давомида жаранглаб туради, сўнгра ўзи ўчади.

Будилникнинг ўчирилиши

- Будильникни ўчириш учун ALARM SET/OFF тугмачасини (5) бир марта босинг, будилник ўчади ва будилникни ўчириш учун ўрнатилган вақт кейинги кунгача сақланади.
- Агар будилникни ишга тушириш зарур бўлса, унда AUTO/ON/OFF ўзгартгичини (1) AUTO ҳолатига қўйинг.

Қисқа уйку функцияси

- Уйғотадиган соат (будилник)нинг сигналин SNOOZE (4) тугмачасини босиб, вақтинча ўчириб туриш мумкин; 9 минутдан кейин сигнал автоматик тарзда ишга тушади.
- Радио садолари остида уйғонишда товушини SNOOZE (4) тугмачасини босиб вақтинча ўчириб қўйиш мумкин; товуш 9 минутдан кейин сигнал автоматик тарзда ишга тушади.

Автоматик тарзда ўчириш таймери

- Функцияларни ўзгартувчи қисмни AUTO/ON/OFF ни (1) OFF ёки AUTO ҳолатига ўрнатинг.
- SLEEP (7) тугмачасини босинг, радио ишлай бошлайди ва таймер ўчадиган пайтгача бўлган вақтнинг ҳисоблашга киришади, ўчиш вақти 59

минут.

- ўчириш вақтини ўзгартириш учун SLEEP (7) тугмачасини босинг ва ушлаб туринг, MIN (10) тугмачаси билан 59 минутдан 1 минутгача бўлган интервалдаги ўчириш учун зарур вақтни ўрнатинг.
- Таймер режимини ишга тушириш учун SNOOZE (4) тугмачасини босинг.

Радио

АМ диапазонида қабул қилиш учун ички йўналтирилган антенна ишлатилади, радиостанцияга созлаш вақтида асбобнинг корпусини буриш билан энг яхши қабул қилишга эришинг. FM диапазонида энг яхши қабул қилиш учун FM антеннанинг тўлиқ ёйилганлигига ишонч ҳосил қилинг.

- AUTO/ON/OFF ўзгартгичини (1) ON ҳолатига қўйиб қўйинг.
- Диапазонларни ўзгартгични (BAND AM/FM) (12) керакли диапазонга ўрнатинг.
- TUNING (13) созлаш дастасини буриш билан эшиттириш берувчи радиостанцияга созлаштиринг.
- Товушнинг бадандлиги даражаси VOLUME (11) тартибга келтиргичи билан ўрнатилади.
- Радиони ўчириш учун AUTO/ON/OFF ўзгартгичини (1) OFF ҳолатига қўйиб қўйинг. Агар радио ўчавермаса, унда ўчириш таймери ишлаб турган бўлиши мумкин, бундай ҳолда SNOOZE (4) тугмачасини босинг.

Техник тавсифномалари

Частотали диапазонлари

АМ 530 – 1600 кГц

FM 88 – 108 МГц

Захирали энергия олиши 9 В лик батареяка 6F - 22

Энергия олиш кучланиши

AC 230 В~50 Гц

Истеъмол қуввати 8 Ватт

Ишлаб чиқарувчи дастлабки огоҳлантиришисз ускунанинг техник тавсифларини ўзгартириш ҳуқуқини ўзида қолдиради.

Жиҳознинг ишлаш муддати 3 йилдан кам эмас

Кафолат шартлари

Ушбу жиҳозга кафолат бериш масаласида ҳудудий дилер ёки ушбу жиҳоз харид қилинган компанияга мурожаат қилинг. Касса чеки ёки харидни тасдиқловчи бошқа бир молиявий ҳужжат кафолат хизмати бериш шarti ҳисобланади.

€ Ушбу жиҳоз 89/336/ЯЕС Қўрсатмаси асосида белгиланган ва Қувват кучини белгилаш Қонунида (73/23 ЕЭС) айtilган ЯХС талабларига мувофиқ келади..

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Жиҳоз ишлаб чиқарилган муддат техник хусусиятлар кўрсатилган лавҳачадаги серия рақамида кўрсатилган. Серия рақами ўн битта сондан иборат бўлиб уларнинг биринчи тўрттаси ишлаб чиқарилган вақтни ифода этади. Мисол учун 0606xxxxxxx серия рақами жиҳоз 2006 йилнинг июн ойида (олтинчи ойда) ишлаб чиқарилганлигини билдиради.

